

**Claudio Maíz**

Universidad Nacional del Cuyo  
cmaiz@ffyl.uncu.edu.ar

**Ramiro Esteban Zó**

Universidad Nacional del Cuyo  
ramirozo2002@yahoo.com.ar

## **Dossier: Episodios de la historia literaria de América Latina a partir de redes intelectuales y archivos**

### **Dossier: Episodes of Latin American Literary History from Intellectual Networks and Archives**

La red en tanto formación cultural está constituida por un conjunto de individuos que establecen relaciones entre sí a través de un interés particular: literario, político, programático, estético, etc., pero que no comparten, permanentemente, un mismo espacio como tampoco un mismo tiempo generacional. Estas lógicas de enlaces son diferimientos espacio-temporales, por lo menos en un determinado período del desarrollo tecnológico comunicacional. En efecto, algunas de las redes literarias, artísticas, sociales o políticas específicas están vinculadas a los medios técnicos que utilizan. De modo que puede anotarse como un rasgo estructural de las redes la existencia de un nexo causal entre desarrollo tecnológico y características constitutivas de la red. Los epistolarios, por caso, forman parte de un dispositivo reticular compuesto por la intención comunicativa, la energía emocional depositada en las cartas y el medio técnico disponible, sintetizado en el cinetismo, esto es, el traslado *físico* de la epístola. Cuando cambian estas condiciones, cambia también el modo de registrar la intención comunicativa. Dicho de otro modo, la carta pertenece a un período que ya ha fenecido, en razón de que los medios tecnológicos posibilitan que la intención comunicacional se canalice a través de otros medios asociados con la instantaneidad y no el diferimiento. Lo que obliga asimismo a un cambio en los mecanismos de preservación. Si no hay epistolario, que es una tecnología de archivo, se debe a que no hay cartas como se las conocía antes de la revolución comunicacional de fines del siglo pasado a nuestros días.

Un segundo caso es el de las publicaciones periódicas. Varios de los textos que componen este dossier se ocupan de ellas. La idea de red que sostenemos tiene que ver con un sistema de alianzas, relaciones e interconexiones que se forjan en torno a la producción cultural —literatura,

ideas, posiciones, recortes, obras de arte, intervenciones, miradas arquitectónicas, revistas culturales y académicas—. Desde estas estructuras se visualiza la emergencia de la red como objeto en permanente transformación y adaptación, en tanto que en ella se articulan diálogos, negociaciones y conflictos entre múltiples interlocutores-sujetos. La conjunción de discursos, relacionamientos en los espacios de sociabilidad, proyecciones comunes y acciones grupales se ubican en la base de las publicaciones periódicas, redes y, en última instancia, archivos. Alexandra Pita ha destacado el valor de las publicaciones periódicas en el estudio de las redes intelectuales (Pita González, 2008). Asimismo, las publicaciones periódicas constituyen un recurso obligado a la hora de estudiar los problemas de circulación en espacios epistemológicos como la historia intelectual o la historia literaria (Schmidt-Welle, 2014). Los entramados compuestos de intelectuales y publicaciones periódicas han propiciado las críticas a las nociones de identidad y nación, los imaginarios y las subjetividades tanto del presente (visión sincrónica) como del pasado y el futuro (visión diacrónica), es decir, los procedimientos a través de los cuales ciertos discursos y materiales fueron apropiados, resignificados e inscriptos en la tradición (por ejemplo, las vanguardias y su relación con patrimonio indígena, no occidental, prehispánico, etc.). Todo ello convierte en relevante el estudio de los nuevos objetos señalados.

En el caso de la noción de archivo, lo temporal es imprescindible para nuestro análisis, en ese sentido, el uso del archivo -cualquiera sea la concepción del tiempo que se sostenga- puede ser examinado como herramienta que produzca la ligación de la historia como realidad fáctica con la historia en nivel de discurso. Los archivos y documentos/testimonios, a través de los rastros, indican el pasado del paso, la anterioridad del rasguño, sin mostrar, sin hacer aparecer lo que pasó por allí. Es decir, la idea de sucesión de generación o del reino de los predecesores, de los contemporáneos y de los sucesores solamente adquiere sentido de coparticipación, de comprensión y de comunicación recíprocos entre sus miembros si se incluye las nociones de rastro, de documento, de monumento y de archivo, museos, bibliotecas, es decir, acervos institucionales o privados.

A la hora de desmenuzar nuestro problema sobre la historia de la cultura, salta inmediatamente a la vista que ciertos conceptos, como el de *influencia*, pierden la efectividad tradicional adquirida. En efecto, los sistemas de religación parecen más propensos a producir epifenómenos de transculturación que meras recepciones influyentes, aunque puedan existir y de hecho existen hacia el interior de la red. La red, por naturaleza, -en especial las transcontinentales-, permiten la rearticulación de la estructura cultural propia actualizando la herencia por selección, pérdida o nuevos descubrimientos en puntos sensibles como la lengua, la estructura literaria y la cosmovisión en cuanto sistema literario. La red confiere una lógica diferente, ya no de punto a punto (según un modelo de centro y periferia, es decir, uno productivo y el otro receptivo) sino multilateral, de diversos frentes en juego de modo simultáneo. Sería sumamente fructífero averiguar de qué manera las nociones de transculturación, heterogeneidad, complejidad, presentes en las redes, se actualizan en una historización de los fenómenos de la cultura. No bastaría hacerlo solamente por medio de la reconstrucción de redes, sino que se hace indispensable la incorporación también de algunos principios comparatistas intra y extra americanos.

Por lo dicho, el desarrollo de una problematización de la historia de la cultura literaria latinoamericana que se sirva de las redes intelectuales remite a varios campos de resolución, el de la Teoría de la Literatura (teoría de los polisistemas), la Historia Literaria (revisión del método generacional, las secuencias nacionales, la selección canónica de autores, etc.) y algunos principios del comparatismo. La perspectiva teórica asumida pone en funcionamiento la teoría de

los polisistemas, la hermenéutica y los estudios comparatísticos, sobre todo aquellos de corte latinoamericanos, como el comparatismo contrastivo. En este marco teórico, se pensó en reunir aportes de destacados investigadores de diversas latitudes en torno al tema “Episodios de la historia literaria de América Latina”.

## Canon, revistas y redes

Dos de los trabajos del dossier se ocupan del canon. Claudio Maíz en "Archivo y canon. Estrategias de visibilidad letrada en América Latina", se ocupa de un ensayo-novela del escritor portorriqueño, Eduardo Lalo, titulada *Los países invisibles*. Para poder realizar una lectura de la pluralidad de sentidos de esta obra, se efectúa un uso metafórico del concepto archivo. A fin de alcanzar ese nivel metafórico ha sido necesario realizar un recorrido por otros modos de concebir el archivo y las diversas funciones que ha tenido en distintos espacios. Maíz se ocupa de un conjunto compuesto por el ver, saber y poder que afecta la cultura de países excéntricos. La visibilidad o invisibilidad no es una sencilla cuestión física, sino que se involucra de manera intensa con la tríada señalada. Lalo intenta oponer a la creciente invisibilidad de países “menores” un punto de fuga que haga de la excentricidad geográfica una ventaja mediante la configuración de un nuevo lugar de la escritura, esto es, el intersticio que el occidente deja como consecuencia de su ceguera para todo aquello que no le es canónicamente propio.

Por su parte, Marcela Croce en "Provocaciones al canon: género y crítica acicateados en *Las aventuras de la China Iron*", aborda *Las aventuras de la China Iron* (2017), novela de Gabriela Cabezón Cámara, que pone en cuestión tanto el género gauchesco como la crítica que lo codificó y lo canonizó. Aunque el libro postula un homenaje al trabajo de Josefina Ludmer *El género gauchesco. Un tratado sobre la patria* (1988), también recalca en otros momentos en que la literatura argentina (e incluso la uruguaya, lo que reconoce el carácter rioplatense de la gauchesca) encara el conjunto. La noción misma de género resulta redefinida y, en consecuencia, desestabilizada, al tiempo que se la combina con otras miradas sobre la figura histórica del gaucho, en las que campea la de Sarmiento, homologado a Hernández en su papel común de custodios de la tradición, y la de Borges.

Las publicaciones periódicas son el objeto de estudio de varios textos del dossier. Ello se entiende por el hecho de que el estudio hemerográfico concita la atención de diversas disciplinas, como se ha dicho, desde la historia intelectual a la historia literaria. Pablo Ponza en "Revistas, redes intelectuales y zonas de incitación teórica" tiene como propósito general hacer una síntesis de los rasgos en común de los proyectos editoriales de la llamada *Nueva Izquierda* argentina, identificando hacia el interior de ese colectivo tres diferentes territorios o zonas de incitación teórica. En específico, el texto se propone identificar los lineamientos estructurales de sus revistas político-culturales a los fines de facilitar un análisis comparativo donde surjan tanto las semejanzas como las diferencias. Ponza aplica una perspectiva de larga duración que permite sistematizar no sólo las características esenciales de una producción dispersa, heterogénea y efímera –en cuanto a circulación, duración y tirada–, sino también visualizar la impronta que tuvo en su trayectoria la red de alianzas intelectuales que sostuvieron las producciones.

Marcela Raggio en “Redes interamericanas: la participación de Thomas Merton en *Eco Contemporáneo*”, explora la revista argentina “Eco Contemporáneo”, publicación fundada y dirigida por Miguel Grinberg, con trece números aparecidos entre 1961 y 1969. El objetivo es

detectar si en las contribuciones del estadounidense Thomas Merton, amigo y maestro de Grinberg, y en parte del corpus epistolar mertoniano, se advierten líneas directamente compartidas con el programa ideológico y cultural de *Eco*. De esta manera, se contribuye al estudio de las redes conformadas por dos actores culturales de los años '60, que en conjunto con otros escritores e intelectuales norte y sudamericanos llevaron a cabo encuentros, publicaciones y proyectos que modularon el imaginario americano de la década en cuestión desde lo literario, cultural, político e ideológico.

En su trabajo "Redes para la resistencia: Puntos de contacto entre Argentina y Chile a través de las revistas político-culturales", María Luz Gómez Groppa indaga el rol de las revistas político-culturales como *Claves para la interpretación de los hechos* y *Alternativa Latinoamericana*, publicadas en Mendoza (la primera entre 1970 y 1974, y la segunda entre 1985 y 1990). Su objetivo es centrarse en la configuración de redes para la denuncia de las violaciones a los derechos humanos que llevaban adelante las dictaduras cívico-militares en los países del Cono Sur, así como también la difusión de ideas en torno a los procesos de transición y retorno a la democracia, y a las alternativas de futuro para América Latina. Gómez focaliza las relaciones entre Argentina y Chile, y pone el acento en aquellos artículos que, siendo censurados y/o difundidos de forma clandestina o subterránea en su país, encontraron en estas revistas un espacio garante de la circulación de ideas sobre la situación político-social chilena a partir del Golpe de Estado a Salvador Allende y de las denuncias a la dictadura encabezada por Augusto Pinochet.

Ernesto Sánchez Pineda en su texto "Directores que emigran: Luis Castillo Ledón y Alfonso Cravioto" esboza la repercusión de dos personajes literarios, Luis Castillo Ledón y Alfonso Cravioto, en el ambiente cultural mexicano de comienzos del siglo XX. El recorrido historiográfico planteado se centra brevemente en las colaboraciones de estos dos personajes en la revista *Savia Moderna* de 1906, pero también hace un esbozo de sus migraciones, antes y después de la empresa mostrando así que su relevancia excede las páginas de esta publicación. Es decir, el trabajo problematiza la concepción estrecha que se tiene hasta ahora de estos dos escritores y pone de relieve una interpretación renovada que ayudaría a una mejor comprensión de sus intervenciones.

Mauricio Tapia Segovia en su texto "La revista *Portal*: su aporte a la conformación del campo cultural chileno y al debate en torno a "lo latinoamericano" 1965-1969" se refiere a los 60's como caldo de cultivo para diversas disputas en los campos de la cultura y la política. Diversos artistas e intelectuales generaron redes de difusión y promoción de la cultura, las letras y las artes; es así que las revistas culturales de la época conformaron un territorio de proposiciones y confrontaciones centradas en establecer el rol del artista frente a su época y la tensión entre arte y política. La Revista *Portal* (1965-1969) y su propuesta articulada por Marina Latorre, Eduardo Bolt y Luis A. Mancilla, se presenta como central para la comprensión y estudio de una época cruzada por diversas narrativas, donde el concepto de lo latinoamericano gana centralidad.

Rosana di Francesco en "Una revista para pensar la transgresión en la transición democrática en Argentina" parte de la hipótesis de que la revista *Cerdos&Peces* (1984-2004), plataforma trasgresora de algunos sectores juveniles en la posdictadura argentina, puede ser pensada como dispositivo de exposición. Asimismo, se analizan los modos como la propuesta de la revista *Cerdos&Peces* muestra la transgresión enunciativa durante la transición democrática en la Argentina. Se indaga en los aspectos que se eligen exponer, así como también cuáles son las que se seleccionan para sobreexponer en el marco epocal de la transición democrática, focalizando en el *under* como plataforma trasgresora.

Ramiro Esteban Zó expone en “La revista Crisis como plataforma difusiva de la cultura literaria latinoamericana en los setenta” los intentos de dar cuenta de los procesos de difusión, transmisión y reflexión de la cultura literaria latinoamericana dentro de las páginas de la primera época de la revista *Crisis*. En sentido, *Crisis* puede ser considerada como una verdadera plataforma difusora de la cultura literaria latinoamericana en los setenta al fijar tendencias de autores, pintores, intelectuales, y obras de nuestro continente. Así, esta revista trató de poner en discusión la cultura literaria latinoamericana emergente del período.

Monserrat Amores en “La historia de la literatura de México y la literatura española en El Museo Mexicano (1843-1846)” aborda uno de los periodos clave en la conformación de la nación mexicana, *El Museo Mexicano* (1843-1846) se presenta como un medio idóneo para contribuir a su construcción. En la revista los textos literarios y los dedicados a la historia y a la crítica literarias mexicanas muestran un continuo diálogo con la literatura española que se descubre como un referente problemático. El artículo estudia, por un lado, el lugar que ocupa la literatura española en la revista mexicana teniendo en cuenta su importancia para el establecimiento de la periodización de la historia de la literatura y del canon, a través del análisis de un artículo de Guillermo Prieto; por otro, la presencia de escritores españoles coetáneos que se proponen como modelo en la revista y las redes establecidas con la publicación madrileña *El Laberinto* en la segunda época del semanario mexicano.

Alejandro Paredes en “Conservadurismo protestante, integrismo y neointegrismo católico latinoamericano y su funcionalidad a los Estados Unidos en el contexto de la Guerra Fría” analiza la relación entre las redes político-religiosas cristianas conservadoras latinoamericanas y los intereses de Estados Unidos sobre Latinoamérica durante la Guerra Fría. Para ello se analizan tres tipos de movimientos religiosos conservadores con una amplia difusión en ese periodo: el conservadurismo protestante, movimiento católico integrista Tradición Familia y Propiedad y el movimiento neointegrista Opus Dei. Se distingue el impacto favorable a los intereses estadounidenses que tuvo, el abstencionismo político, la política intraeclesial conservadora, la creación de partidos políticos confesionales y el apoyo a gobiernos *de facto* a través del ingreso a cargos claves en el estado y el apoyo a grupo paramilitares.

Ana Davis González en “El meridiano hispano-católico argentino de la década del treinta” describe el campo intelectual argentino entre 1930 y 1945 a partir de la noción de red, un concepto que vislumbra los intercambios dialógicos de una determinada época a través de la prensa, epistolario y paratextos. Mediante las redes de comunicación periodística, asoman las polémicas desatadas, sobre todo, entre las páginas de *Sur* y *Criterio*. Davis demuestra cómo la primera revista posee la legitimidad literaria, mientras que la segunda es una evidencia de un nacionalismo que se torna hegemónico con el peronismo a partir de 1943. En suma, se lleva a cabo una radiografía de los debates en torno a la identidad, cultura y nacionalismo en la prensa argentina entre 1930 y 1945.

Como líneas que se entretajan, el trabajo Diego Niemetz, “Sobre el testimonio ficción y la posmemoria como promesas de redención - Tres textos en el centenario de la Semana Trágica”, tiene cierta afinidad con el texto de Davis. En efecto, Niemetz propone un recorrido por una serie textual que aborda la Semana Trágica como tema con una dinámica que entrecruza el testimonio, la memoria y la ficción, a través de una variedad de recursos complejos. No se busca analizar obras que meramente tematizan la Semana Trágica, sino aquellas que ponen en juego la memoria personal y que se mueven por sobre la estrecha (y muchas veces endeble) frontera entre el recuerdo, la identidad y la ficción. El estudio parte de *Koshmar (Pesadilla)* de Pinie Wald (publicado originalmente en idish en 1929). Se trata de un texto que ya es una referencia

ineludible sobre el asunto y que ha sido presentado por algunos críticos como un antecedente del género de la *no-ficción* argentina (fue reeditado en 2019, con motivo del centenario de los hechos allí narrados), para luego estudiar otras dos obras producidas más recientemente, que recuperan esos hechos y que explotan las porosidades entre lo recordado, lo heredado y lo imaginado: *El arresto* (2001) de Perla Suez y *María Domecq* (2007) de Juan Forn.

María Florencia Antequera, por último, en "La beca Guggenheim, las credenciales norteamericanas y la arquitectura euríndica. Una aproximación al epistolario inédito de Ángel Guido a Ricardo Rojas (1925-1955)" se ocupa de la correspondencia que Ángel Guido (Rosario, 1896-1960) y Ricardo Rojas (San Miguel de Tucumán, 1882- Buenos Aires, 1957) intercambiaron entre 1931 y 1933, en torno al hecho meridiano que significó, para el itinerario intelectual del arquitecto rosarino, el obtener la prestigiosa beca Guggenheim y, consecuentemente, viajar a EEUU. Se trata entonces de interrogar una práctica de escritura junto a sus intervenciones ideológicas, a través de ese *continente autobiográfico* o *laboratorio de ideas*, que conforma esta selección de piezas pertenecientes al conjunto mayor del epistolario inédito (1925-1955). Se procura cartografiar la articulación de lo individual –qué buscaba el arquitecto con la obtención de la beca, qué cambió en su horizonte intelectual, cuáles son los resortes que se mueven en su proyección profesional con el viaje a EEUU– con un plafón más abarcativo donde la pregunta por una arquitectura americana, emancipada y de extracción euríndica se constituía en rectora.

## Referencias Bibliográficas

- Calomarde, N. (2010). *El diálogo oblicuo. Escenas de lectura y escritura (Sur- Orígenes: 1944-1956)*. Córdoba: Alción.
- Maíz, C. y Fernández Bravo, Á. (eds.) (2009). *Episodios en la formación de redes culturales en América Latina*. Buenos Aires: Prometeo.
- \_\_\_\_\_. (2008). Teoría y práctica de la "patria intelectual". La comunidad trasatlántica en la conjunción de cartas, revistas y viajes. *Literatura y lingüística*, 19.
- \_\_\_\_\_. (2011). La eficacia de las redes en la transferencia de bienes simbólicos: el ejemplo del modernismo hispanoamericano. *Alpha*, 33.
- \_\_\_\_\_. (2018). Lo nuevo como categoría. Pelotas: UFPEL (Br), en: Dossier Comunidades intelectuales, tramas internas y lógicas de lo novedoso en la segunda mitad del siglo XX latinoamericano. María Paula Pino Villar e Emiliano Matías Campoy (Orgs.). *Introdução de Claudio Maíz, Cadernos de Letras, UFPEL (Br)*.
- Moraña, M. (2013). Revistas culturales y mediación letrada en América Latina, *Travessia* (40/ otra travessia 1)
- Paredes, Alejandro (coord.). (2011). "Dossier: redes intelectuales en América Latina" *Cuadernos del CILHA*, a. 12 n. 14 –Mendoza: Editorial Facultad Filosofía y Letras.
- Pita Gonzalez, A. (comp.). (2016): *Redes Intelectuales transnacionales en América Latina durante la entreguerra*. México: Editorial Miguel Ángel Porrúa, Universidad de Colima.

- \_\_\_\_\_. (2014). Las revistas culturales como soportes materiales, prácticas sociales y espacios de sociabilidad, en: Ehrlicher, H., Ribler-Pipka, N. (eds.). *Almacenes de un tiempo en fuga: Revistas culturales en la modernidad hispánica*. Berlín, Shaker Verlag.
- Pita González A., Grillo M. (2015). Una propuesta de análisis para el estudio de revistas culturales. *RELMECS* (Vol.5, n°1)
- Pluet-Despatin, J. (s.f). *Contribución a la historia de los intelectuales, las Revistas*. En AMÉRICALEE. El portal de publicaciones latinoamericanas del siglo XX. ISSN: 2545-823X. Disponible en: <[www.americalee.cedinci.org](http://www.americalee.cedinci.org)>
- Rogers, G. (2019). “Las publicaciones periódicas como dispositivos de exposición”, en: Delgado, V.; Rogers, G. (Coord.). *Revistas, archivo y exposición: Publicaciones periódicas argentinas del siglo XX*. La Plata: Universidad Nacional de La Plata. Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación.
- Sánchez, P. (2018). *Literaturas en cruce. Estudios sobre contactos literarios entre España y América Latina*. Madrid: Verbum.
- Schmidt-Welle, Friedhelm. (2014). *La historia intelectual como historia literaria*. México: El Colegio de México.
- Serviddio, Fabiana (2012). *Arte y Cultura en Latinoamérica durante los años setenta. Colección Historia del Arte Argentino y Latinoamericano, Volumen 2*. Buenos Aires: Miño y Dávila.
- Vidal A., Maíz C. (orgs.). (2018). *Nas Tramas da Cidade Letrada: Sociabilidade dos Intelectuais Latino-Americanos e as Redes Transnacionais*. Belo Horizonte (Br): Fino Trazo.
- Videla de Rivero, G. (2000). *Revistas culturales de Mendoza*. Mendoza: Universidad Nacional de Cuyo. EDIUNC. Disponible en: <http://bdigital.uncu.edu.ar/11920>.
- Wasserman, C., Devés, E. (2010). *Pensamento latino-americano. Além das fronteiras nacionais*. Porto Alegre: Editoria da Universidade Federal do Rio Grande do Sul – EDUFRGS.